

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) 2017/1858

(2017. gada 16. oktobris),

ar ko groza Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu (KĀDP) 2016/849 (2016. gada 27. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Lēmumu 2013/183/KĀDP ⁽¹⁾,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (ES) 2017/1509 ⁽²⁾ tiek īstenoti pasākumi, kas paredzēti Lēmumā (KĀDP) 2016/849.
- (2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome (ANO DP) attiecīgi 2017. gada 5. augustā un 2017. gada 11. septembrī pieņēma Rezolūcijas 2371 (2017) un 2375 (2017), kurās tā pauda ļoti nopietnas bažas par Korejas Tautas Demokrātiskās Republikas (KTDR) ballistisko raķešu izmēģinājumiem 2017. gada 3. jūlijā un 2017. gada 28. jūlijā un kodolizmēģinājumu 2017. gada 2. septembrī un noteica jaunus pasākumus pret KTDR. Šie pasākumi vēl vairāk pastiprina ierobežojošos pasākumus, kas noteikti ar ANO DP Rezolūcijām 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016) un 2356 (2017).
- (3) Lai īstenotu jaunus pasākumus, kas noteikti ANO DP Rezolūcijās 2371 (2017) un 2375 (2017), Padome 2017. gada 14. septembrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2017/1562 ⁽³⁾ un 2017. gada 10. oktobrī – Lēmumu (KĀDP) 2017/1838 ⁽⁴⁾, ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2016/849.
- (4) Lai īstenotu Lēmumā (KĀDP) 2016/849 paredzētos pasākumus, Padome 2017. gada 14. septembrī pieņēma Regulu (ES) 2017/1548 ⁽⁵⁾ un 2017. gada 10. oktobrī – Regulu (ES) 2017/1836 ⁽⁶⁾, ar kurām abām grozīja Regulu (ES) 2017/1509.

⁽¹⁾ OV L 141, 28.5.2016., 79. lpp.

⁽²⁾ Padomes Regula (ES) 2017/1509 (2017. gada 30. augusts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 329/2007 (OV L 224, 31.8.2017., 1. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/1562 (2017. gada 14. septembris), ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2016/849 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (OV L 237, 15.9.2017., 86. lpp.).

⁽⁴⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2017/1838 (2017. gada 10. oktobris), ar ko groza Lēmumu (KĀDP) 2016/849 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (OV L 261, 11.10.2017., 17. lpp.).

⁽⁵⁾ Padomes Regula (ES) 2017/1548 (2017. gada 14. septembris), ar ko groza Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (OV L 237, 15.9.2017., 39. lpp.).

⁽⁶⁾ Padomes Regula (ES) 2017/1836 (2017. gada 10. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku (OV L 261, 11.10.2017., 1. lpp.).

- (5) 2017. gada 16. oktobrī Padome nolēma paplašināt aizliegumu ES investīcijām KTDR un kopā ar KTDR, attiecinot to uz visām nozarēm, no EUR 15 000 līdz EUR 5 000 samazināt to personīgo naudas pārvedumu summu, kurus atļauts veikt uz KTDR, un noteikt aizliegumu eksportēt naftu uz KTDR.
- (6) Šie pasākumi ietilpst Līguma piemērošanas jomā, un tādēļ ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības, jo īpaši, lai nodrošinātu to, ka visās dalībvalstīs tos piemēro vienādi.
- (7) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Regula (ES) 2017/1509.
- (8) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā nekavējoties,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (ES) 2017/1509 groza šādi:

1) regulas 16.e pantu aizstāj ar šādu:

“16.e pants

1. Atkāpjoties no 16.d panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut darījumus ar rafinētiem naftas produktiem, par kuriem ir konstatēts, ka tie ir paredzēti vienīgi humāniem nolūkiem, ar noteikumu, ka ir izpildīti visi turpmākie nosacījumi:

- a) darījumos nav iesaistītas personas vai vienības, kas ir saistītas ar KTDR kodolprogrammu vai ballistisko raķešu programmu vai citām darbībām, kuras ir aizliegtas ar ANO DP Rezolūcijām 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) vai 2375 (2017), tostarp XIII, XV, XVI un XVII pielikumā uzskaitītās personas, vienības un struktūras;
- b) darījums nav saistīts ar tādu ienākumu gūšanu, kas paredzēti KTDR kodolprogrammai vai ballistisko raķešu programmai vai citām darbībām, kuras ir aizliegtas ar ANO DP Rezolūcijām 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) vai 2375 (2017);
- c) Sankciju komiteja nav paziņojusi dalībvalstīm, ka ir sasniegti 90 % no kopīgās gada robežvērtības; un
- d) attiecīgā dalībvalsts ik pēc 30 dienām paziņo Sankciju komitejai informāciju par eksporta apjomu un par visām darījuma pusēm.

2. Attiecīgā dalībvalsts paziņo pārējām dalībvalstīm un Komisijai par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. punktu.”;

2) regulas 16.g pantu aizstāj ar šādu:

“16.g pants

1. Atkāpjoties no 16.f panta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut darījumus ar jēlnaftu, ar noteikumu, ka ir izpildīti visi turpmākie nosacījumi:

- a) dalībvalsts kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka darījums ir paredzēts vienīgi humāniem nolūkiem; un
- b) dalībvalsts katrā atsevišķā gadījumā ir saņēmusi Sankciju komitejas iepriekšēju apstiprinājumu saskaņā ar ANO DP Rezolūcijas 2375 (2017) 15. punktu.

2. Attiecīgā dalībvalsts paziņo pārējām dalībvalstīm un Komisijai par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. punktu.”;

3) regulas 17. panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) izveidot, uzturēt vai vadīt kopuzņēmumu vai kooperatīvu apvienību ar jebkuru fizisku vai juridisku personu, vienību vai struktūru, kas minēta 1. punktā vai kuras domicils ir KTDR, vai iegūt, uzturēt vai palielināt īpašumtiesības, tostarp pilnībā iegūstot savā īpašumā vai iegādājoties kapitāldaļas vai citus ar līdzdalību saistītus vērtspapīrus, jebkurā juridiskā personā, vienībā vai struktūrā, kas minēta 1. punktā vai kuras domicils ir KTDR, vai darbībās vai aktīvos KTDR;”;

4) regulas 17.a pantu aizstāj ar šādu:

“17.a pants

1. Atkāpjoties no 17. panta 2. punkta a) apakšpunkta, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut šādas darbības, jo īpaši tās, kas attiecas uz kopuzņēmumiem vai kooperatīvām apvienībām, kuri ir nekomerciāli, sabiedrisko pakalpojumu infrastruktūras projekti, kas nerada peļņu, ar noteikumu, ka dalībvalsts katrā atsevišķā gadījumā ir saņēmusi Sankciju komitejas iepriekšēju apstiprinājumu.

2. Atkāpjoties no 17. panta 2. punkta a) apakšpunkta un ciktāl tās neattiecas uz kopuzņēmumiem vai kooperatīvām apvienībām, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut šādas darbības, ar noteikumu, ka dalībvalsts ir konstatējusi, ka minētās darbības kalpo vienīgi humāniem nolūkiem un nav ieguves rūpniecības, rafinēšanas, ķīmisko vielu ražošanas, metalurģijas vai metālapstrādes, kosmiskās aviācijas vai ar parastajiem ieročiem saistītās rūpniecības nozarēs.

Attiecīgā dalībvalsts paziņo pārējām dalībvalstīm un Komisijai par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. vai 2. punktu.”;

5) regulas 21. pantu groza šādi:

a) 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Aizliegumi, kas minēti 1. un 2. punktā, neattiecas uz nevienu no turpmāk minētajiem darījumiem, ja tie ietver līdzekļu pārvedumu par summām, kas atbilst EUR 15 000 vai ir mazākas:

- a) darījumi, kas attiecas uz pārtiku, veselības aprūpi, medicīnas iekārtām vai ir domāti lauksaimniecības vai humāniem nolūkiem;
- b) darījumi, kas attiecas uz šajā regulā paredzēto izņēmumu izpildi;
- c) darījumi, kas saistīti ar konkrētu tirdzniecības līgumu, kurš nav aizliegts ar šo regulu;
- d) darījumi, kas vajadzīgi vienīgi tādu projektu īstenošanai, kurus finansē Savienība vai tās dalībvalstis attīstības mērķiem un kuri tieši pievēršas civiliedzīvotāju vajadzībām vai veicina atteikšanos no kodolieročiem; un
- e) darījumi attiecībā uz diplomātisku vai konsulāru pārstāvniecību vai starptautisku organizāciju, kam ir imunitāte saskaņā ar starptautiskajām tiesībām, ciktāl šie darījumi ir paredzēti izmantošanai šīs diplomātiskās vai konsulārās pārstāvniecības vai starptautiskās organizācijas oficiālajiem mērķiem.”;

b) pievieno šādu punktu:

“5. Aizliegumi, kas minēti 1. un 2. punktā, neattiecas uz darījumiem, kas attiecas uz personīgiem naudas pārvedumiem, ja tie ietver līdzekļu pārvedumu par summām, kas atbilst EUR 5 000 vai ir mazākas.”;

6) regulas 22. pantu groza šādi:

a) 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Atkāpjoties no aizliegumiem 21. panta 1. un 2. punktā, dalībvalstu kompetentās iestādes var atļaut:

- a) 21. panta 4. punkta a) līdz e) apakšpunktā minētos darījumus, kuru vērtība atbilst vairāk nekā EUR 15 000; un
- b) 21. panta 5. punktā minētos darījumus, kuru vērtība atbilst vairāk nekā EUR 5 000.”;

b) 2. punktu aizstāj ar šādu:

“2. Šā panta 1. punktā noteikto prasību saņemt atļauju piemēro neatkarīgi no tā, vai līdzekļu pārvedums ir veikts kā viena operācija vai kā vairākas šķietami saistītas operācijas. Šajā regulā “šķietami saistītas operācijas” ietver:

- a) tādus vairākus secīgus pārvedumus vienai un tai pašai kredītiestādei vai finanšu iestādei vai no vienas un tās pašas kredītiestādes vai finanšu iestādes, uz ko attiecas 21. panta 2. punkta darbības joma, vai no vienas un tās pašas KTDR personas, vienības vai struktūras vai vienai un tai pašai KTDR personai, vienībai vai struktūrai, kuri tiek veikti saistībā ar vienu un to pašu pienākumu veikt līdzekļu pārvedumu, ja katrs atsevišķais pārvedums ir mazāks par EUR 15 000 attiecībā uz 21. panta 4. punktā minētajiem darījumiem vai mazāks par EUR 5 000 attiecībā uz 21. panta 5. punktā minētajiem darījumiem, bet visi kopā tie atbilst kritērijiem par atļaujas saņemšanu; un
- b) pārvedumu virkni, kura saistīta ar vienu un to pašu pienākumu veikt līdzekļu pārvedumu un kurā iesaistīti dažādi maksājumu pakalpojumu sniedzēji vai fiziskās vai juridiskās personas.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2017. gada 16. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
F. MOGHERINI